that both these gentlemen were at that time connected with the paper. I should be much obliged for information.

L. Ph.

Lorenzo de' Medici.—I have a fine line engraving of the famous Duke, with the following letter-press, and I am curious to know whether it is of any value as a specimen of engraving (size 8½ × 6½ inches): "Lorenzo de' Medici," "Georgio Vasari dip.," "Pietro Ermini disegno," "Raffaello Morghen inc. 1820." "Firenzo, presso Luigi Bardi e Co., Borgo degli Albizzi, No. 460."

S. S.

William Pitt, Son of the Earl of Chatham.—A book entitled The Private Life of William Pitt is said to exist; where can it be obtained? Was there any truth in the report that he was privately married? Who was Miss Williams, and where was she born and christened? She is said to have been at his death-bed, and subsequently to have accompanied Lady Hester Stanhope to Syria. Are any of the descendants of William Pitt's (the second) private secretary, Mr. Adam, living; and if so, where can they be communicated with?

Biography.

Lincolnshire Use of "an."—Among sixty-five replies to an advertisement for a groom and coachman was one from a North Lincolnshire groom, of which I make a faithful copy:

"Dear sir, in seen you are in the wents of an groom coachman i am in the wents of an situation I have been rust on to riding and driving my master i am in the wonts of an situation I have been rust on to riding and driving my master i am in the wonts of an situation I have been rust on to riding and driving my master i am in the wonts of an situation I have been rust on to riding and driving my master."

I am acquainted with South Lincolnshire, but I never heard there this peculiar use of the article an. Is it common to any portion of Lincolnshire, or simply due to the ignorance of the writer?

Cuthbert Bede.

The Goldworth Family.—I should be grateful for any light on the maternal pedigree of Clement Goldworth (nephew and heir of a branch of the Crowes, mentioned in Mr. Carthew's Hundred of Launditch, ii. 621), who settled at Morningthorpe, Norfolk, in 1700, and whose descendants lived on the same spot as yeomen till 1862, the male line being now extinct. I should also be glad to hear of any Goldworths now or formerly to be found elsewhere. I believe there is a hamlet of that name at Woking or Godalming. J. G. A.

Dershavin's "Ode to God."—Where can I find an English version of this celebrated Russian poem, besides that which is given by Bowring in his Russian Anthology? Otto, in his History of Russian Literature, mentions an English translation of Dershavin's poetical works, in 4 vols., published in 1808, without stating the translator's name and the place of its publication. Is there no more recent version of his poems, especially of the above one?

H. Krebs.

Condemned Criminals and Royal Practice.

"King James, in ordering him [Monmouth] to be brought into his presence under the sentence of death, was pleased to make an exception against a general rule observed inviolably among kings, never to allow a criminal under the sentence of death the sight of his prince's face, without a design to pardon him."—Welwood's Memoirs, p. 147, edit. Lond., a.a.

Will any one illustrate the lines in italics? I remember the case of Haman (Esther vii. 8), and the formula, "I lictor, colliga manus, caput obnu-bito."


Sandford St. Martin.

Cadwallader D. Colden.—I should be glad of information about him. I bought in May, 1879, a small copy (in old brown calf) of "Le Nouveau Testament de notre Seigneur Jesus Christ. Nouvelle edition, exactement revue et corrigée avec le plus grand soin. A Edinbourg, Imprimé pour Lawrie & Symington. 1784."

with the autograph of Cadwallader D. Colden on the title-page, and his bookplate and name printed below it. The arms are, Vert, a chevron and where was he born and christened? She is of any value as a specimen of engraving (size 8½ × 6½ inches): "Lorenzo de' Medici," "Georgio Vasari dip.," "Pietro Ermini disegno," "Raffaello Morghen inc. 1820." "Firenzo, presso Luigi Bardi e Co., Borgo degli Albizzi, No. 460."


I should also be glad to hear of any Goldworths now or formerly to be found elsewhere. I believe there is a hamlet of that name at Woking or Godalming. J. G. A.

G. A.

Mayfair.

Iwarby or Ewardby.—What is known of the family of Iwarby or Edwardby besides the following entries in Brydges's Collins? Under "Abergavenny," vol. v. p. 160, it is stated that Edward, fourth son of Ralph, first Earl of Westmoreland, by his second wife, Joan, daughter of John of Gaunt, had a son Edward (Abergavenny), who married